

# Resume

## Rauf Allahverdiyev



**Date of birth:** 09.12.1963  
**Place of birth:** Lachin, Azerbaijan  
**Marital status:** Married  
**Phone:** +994 50 384 08 67  
**E – mail :** raufall1963@gmail.com  
**E – mail 2 :** raufbey@rambler.ru  
**E – mail 3:** raufall@yahoo.com  
**Skype:** raufbey90  
**Proz profile at:** <http://www.proz.com/profile/1942084>  
**Freelance Translator since:** 2009

**Languages:** Azeri (mother tongue), English-fluent, Russian-fluent,  
Turkish-fluent, German-basic

### Language pairs and rates for services

#### Translation:

English-Azeri	EN>AZ	0.05\$/word
Azeri-English	AZ>EN	0.07\$/word
Russian-English	RU>EN	0.07\$/word
Russian-Azeri	RU>AZ	0.03\$/word

#### Editing/Proofreading:

English-Azeri	EN>AZ	0.02\$/word	15\$ per hour
Russian-Azeri	RU>AZ	0.01\$/word	15\$ per hour

**MTPE:** EN>AZ 0.03/word

#### Transcreation:

English-Azeri	EN-AZ	15\$ per hour
Russian-Azeri	RU-AZ	15\$ per hour

**CAT tools used:** memoQ Pro 9.0, MateCat, Memsource, Smartcat, XTM

#### Field of expertise:

Energy, Education, Legal, Environment, Marketing, Business, Technical, Technology, Tourism, Information Technology, Social Affairs, Engineering, Automotive, Medical, General, Other

#### Daily output:

2500 - 3000 words

**Translations:**

**Recently translated for the companies:**

**Global Voices (UK) – Pharmaceutical (From English into Azeri)**

**Orange Translations (USA) – Marketing (From English into Azeri)**

**Transperfect (USA) – Marketing, Tourism/Hospitality (From English into Azeri)**

**Masterword (USA) – Technical, Business (From English into Azeri)**

**7C Lingo (USA) – Legal (From Turkish to English)**

**Spearmint Translation (China) – Industrial valves' manuals (EN to AZ)**

**SDL (USA) – IT, Marketing (From English into Azeri)**

**SDL Sheffield Ltd (UK) – Marketing (From English into Azeri)**

**SDL Sheffield Ltd (UK) – Technical, Legal (From Azeri into English)**

**Azlocalize (Egypt) – Medical (From Azeri into English)**

**Axis Translations (UK) – Audio transcription, translation (AZ to EN)**

**Ugllii (Australia) – Automotive, Cars/Trucks (From English into Azeri)**

**Transperfect (USA) – Legal, Marketing, Automotive (From English into Azeri and vice versa)**

**Jonckers (Belgium) – Medical (From Russian into English)**

**ULG (USA) – Health Care (From Azeri into English)**

**Papyrus Translations (Russia) - Legal (From Russian into Azeri)**

**Transn (China) – Localization of information for users of surveillance devices (From English into Azeri)**

**The Language Bank, Inc. (USA) – Legal (From Azeri into English)**

**Hogarth Worldwide (UK) – Transcreation job (From English into Azeri)**

**Comms Multilingual Ltd (UK) – IT (From English into Azeri)**

**Translit (Ireland) – Medical (Health Care) (From Azeri to English)**

**ElaN Languages (Belgium)** – Legal (From Russian into English)

**Oriental Translations (Italy)** – Switchgear panel manual (EN to AZ)

**Yepanoff (Ukraine)** – Patents (From English into Azeri)

**RWS (USA)** – Pharmaceutical (From English into Azeri, from Russian into Azeri)

**Pactera (China)** – IT (From English into Azeri)

**Asian Absolute (UK)** – Transcreation job (From English into Azeri)

**KLS (Ukraine)** – Medical-Educational (From English into Azeri)

**Education higher:** Dnepropetrovsk Mining Institute (Ukraine)

**Year of graduation:** 1990

**Linguistic education:** Advanced English Courses

**Year completed:** 1992

**Job summary (present first)**

**September 2009-April 2016** Qabala Piano Factory,  
Production Director Assistant

**Qualifications:** Coordination of work process among departments, production control, translating and interpreting for the director when necessary, etc.

**April 2006-July 2009** Sheki Power Plant, Technician

**Qualifications:** Making all kind of translations during the construction and commissioning of the Plant, making protocols of weekly meetings (in English and Russian), translation of instructions of different devices and equipment, etc.

**May 1999-September 2002:** “Ferda Tour”, “Ora Tour” (Antalya, Turkey),  
Tour Conductor

**Qualifications:** Selling tours, guiding tourists during the tours

**Computer skills:** Word, Excel, PowerPoint

**Driving license:** Valid driving license of category B

**Hobbies:** Reading, travelling, fishing